



# Emil-von-Behring-Gymnasium

Großhansdorf

Gymnasium im Schulverband Großhansdorf

☆☆☆☆☆☆ EUROPASCHULE ☆☆☆☆☆☆



Emil-von-Behring-Gymnasium \* Sieker Landstraße 203 a \* 22927 Großhansdorf

Informationen zum  
Schüleraustausch 2011/12  
mit dem Lycée Sainte Thérèse  
in Rambouillet/ Frankreich

Telefon: 04102/4586-0  
Telefax: 04102/4586-23  
evbgrosshansdorf@t-online.de  
[www.evb.eu](http://www.evb.eu)  
Sekretariat: christiane.engel@schule.landsh.de

Großhansdorf, den 19.09.2011

Liebe Französischschüler/innen der 9. Klassen, liebe Eltern,

neben dem Istanbul-Austausch (Organisation: Frau Lowin-Jacobsen) wird in diesem Schuljahr für die 9. Klassen wieder ein Gruppenaustausch mit dem Lycée Sainte Thérèse in Rambouillet (ca. 50 km südwestlich von Paris) angeboten.

Folgende Termine sind mit unserer Partnerschule vereinbart worden:

6.-13. Dez. 2011: Besuch der französischen Schüler/innen in Deutschland

4.-11. Mai 2012: Fahrt der deutschen Schüler/innen nach Frankreich

Insgesamt können ca. 25 Schülerinnen und Schüler am Austausch teilnehmen, wenn sich auf französischer Seite genügend Interessenten anmelden. Der Austausch beruht auf dem Prinzip der Gegenseitigkeit, d.h. die Schüler/innen melden sich sowohl für die Aufnahme eines/r Austauschschülers/in als auch für die Fahrt nach Frankreich an. Wer das 2. Schulhalbjahr im Ausland verbringt, kann daher an diesem Programm nicht teilnehmen. Sollten Sie unter Umständen auch zwei französische Gast Schüler aufnehmen können, so vermerken Sie dies bitte auf dem Anmeldebogen.

Sobald die definitive Teilnehmerzahl feststeht, beginnt die Organisation des Transports nach Frankreich. Wir werden zunächst Kostenvoranschläge einholen und informieren Sie/euch, sobald wir Näheres wissen.

Für den Aufenthalt der Franzosen bei uns im Dezember werden wir nach den Herbstferien ein Gästeprogramm zusammenstellen. Die französischen Schüler/innen werden am deutschen Familienleben in der Adventszeit und an schulischen Aktivitäten teilnehmen sowie auf Ausflügen Hamburg und Lübeck erkunden. Zusätzlich ist mit der französischen Lehrkraft Frau Duchossois ein Schülerprojekt geplant, dessen Details noch abgestimmt werden.

Der Kostenrahmen für den Austausch beträgt laut Schulkonferenzbeschluss maximal 338,-€. Die Ausgaben werden nach der Fahrt abgerechnet und etwaige Überschüsse zurückerstattet.

Mit der **Abgabe der Anmeldeformulare bis zum 26. September 2011 bei der Französischlehrkraft der Klasse** wird die **Anmeldung verbindlich**. Danach erfolgt die Zuordnung der Austauschpartner. Nach Vermittlung eines/r Austauschpartners/in ist die Stornierung nur im Krankheitsfall mit ärztlichem Attest möglich.

Um günstige Flüge/ Bahntickets für die Gruppe buchen zu können, ist eine **Anzahlung von 250,- € pro Person bis spätestens Freitag, den 4. November 2011** nötig. Die Kontodaten werden nach der Zuordnung eines Austauschpartners mitgeteilt.

Zahlungsverzug führt zum Ausschluss von der Fahrt! (Bei Zahlungsschwierigkeiten im Einzelfall bitte rechtzeitig Rücksprache mit der Fahrtenleitung nehmen.)

Mit freundlichen Grüßen

Eike Biemann/ Swantje El Khatib  
(Fahrtenleitung)

# Le Lycée Ste-Thérèse, Rambouillet

## Échange scolaire 2011-12

### Fiche de candidature

# Emil-von-Behring-Gymnasium, Großhansdorf

Nom : \_\_\_\_\_

Prénom : \_\_\_\_\_

Date de naissance : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_



\_\_\_\_\_



Adresse e-mail @ : \_\_\_\_\_

Numéro de téléphone : \_\_\_\_\_

Ma famille : \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

J'aime... \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Je n'aime pas... \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

3 traits de caractère : \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Correspondant souhaité :  fille  garçon  indifférent

**Besondere Hinweise zur Gesundheit/des informations nécessaires sur la santé :**

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

date, signature

# Le Lycée Ste-Thérèse, Rambouille Emil-von-Behring-Gymnasium, Großhansdorf

Schüleraustausch 2011-12

## Anmeldung und Teilnahmebedingungen

für das Austauschprogramm der 9. Klassen des Emil-von-Behring-Gymnasiums  
Großhansdorf mit dem Collège Ste-Thérèse, Rambouillet (F)  
im Dezember 2011 und Mai 2012

Name und Anschrift der/s Erziehungsberechtigten:

---

---

Während des Austauschprogramms telefonisch erreichbar unter:

---

Den Infobrief vom 16. September 2011 habe ich/ haben wir zur Kenntnis genommen. Ich erkläre mich/wir erklären uns einverstanden, dass mein/unser Kind

\_\_\_\_\_ (Vorname, Name, Klasse)

am Austauschprogramm teilnimmt. Mir/uns ist bekannt, dass kein Anspruch auf Teilnahme am Austauschprogramm besteht und dass die Teilnahme im Wesentlichen von der ausreichenden Bewerberzahl auf französischer Seite abhängt.

Ich/wir beauftragen die Fahrtleiterinnen, alle im Zusammenhang mit der Austauschfahrt notwendigen Verträge abzuschließen.

Ich erkläre/wir erklären, dass die Haftpflicht- und Krankenversicherungen meines/unseres Kindes auch für die Dauer des Austauschs in Frankreich gelten und dass mein/unser Kind die Europäische Krankenversicherungskarte besitzt.

Mein/unser Kind leidet unter folgenden gesundheitlichen Einschränkungen, chronischen Krankheiten oder Allergien:

---

---

---

Ich bin/ wir sind damit einverstanden, dass mein/unser Kind während des Austauschprogramms an sportlichen Aktivitäten teilnimmt. Es bestehen keine gesundheitlichen oder körperlichen Einschränkungen, die einer Teilnahme an sportlichen Aktivitäten entgegenstehen.

Die Mitnahme von Geräten von Wert (z.B. Fotoapparat) erfolgt auf eigene Verantwortung. **Hochwertige Geräte wie z.B. Notebooks sind nicht erlaubt.**

Mein/unser Kind erhält die Erlaubnis, sich während der genehmigten Freizeit ohne Beaufsichtigung durch Lehrkräfte in Begleitung anderer Schüler/Innen bzw. der Gastfamilie frei zu bewegen.

Während des Austauschprogramms sind das Rauchen sowie der Alkohol- und Drogenkonsum untersagt.

Ich bin/wir sind darüber informiert, dass mein/unser Kind bei schwerwiegendem Fehlverhalten bzw. Regelverstößen, die einen geordneten Ablauf des Austauschprogramms gefährden, von der Teilnahme ausgeschlossen werden kann. In diesem Fall werde ich mich/ werden wir uns an der vorzeitigen Rückführung meines/unseres Kindes beteiligen und ggf. entstehende Mehrkosten tragen.

Ich kann/wir können

- ein Mädchen
- einen Jungen
- einen Jungen oder ein Mädchen
- zwei Jungen
- zwei Mädchen

aufnehmen.

Weitere Mitteilungen an die Fahrtleiterinnen:

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

Ort, Datum und Unterschrift des/r Erziehungsberechtigten